

Audio 4 Colombiano

Locución Anna Valderrama



Devuelta a la vida

A Ingrid Betancourt a veces le cuesta¹¹ recordar en voz alta. En ocasiones, el llanto¹² interrumpe su relato¹³. Más de una vez, calla y se toma su tiempo buscando las palabras para describir lo que fueron seis años y nueve meses de secuestro, encadenada y sometida¹⁴, privada¹⁵ de toda libertad moral y física en manos de las FARC. Hoy, la actual Premio¹⁶ Príncipe de Asturias de la Concordia¹⁷ convive¹⁸ con esa experiencia en la memoria utilizándola como el motor que la impulsa a luchar por una Colombia libre y en paz.

Texto **Alicia López y Clara de la Flor** Fotografía **Daniel Ochoadeolza y Jorge del Campo**

● ● OSADA INGRID

99 Ingrid Betancourt nació en Bogotá, pero posee también la nacionalidad francesa. Fue alumna del Liceo Francés de la capital colombiana y, posteriormente¹⁹, estudia Ciencias Políticas en París donde conoce a su primer marido, un diplomático francés con el que tiene dos hijos.

En 1989 regresa a Colombia y comienza su carrera política. En 1990 pasa a²⁰ formar parte del Partido Liberal. Desde el primer momento, la franco-colombiana destaca²¹ por su lucha contra la corrupción política y el narcotráfico, llegando incluso a abandonar su partido por un importante caso de corrupción que salpicaba²² directamente al Presidente liberal Ernesto Samper. Para muchos, uno de sus errores fue “creerse la única con las manos limpias”.

Finalmente funda²³ el partido Verde Oxígeno, por el que ocupará un escaño²⁴ en el Senado, y ya en 2001 presenta su candi-

GLOSARIO

1 objetivo: aim, purpose **2 desigualdad:** inequality **3 secuestro:** kidnapping, abduction **4 narcotráfico:** drug trafficking **5 verse afectado:** to be affected by **6 llevar a cabo:** to carry out, perform **7 encadenado:** chained **8 fuga:** escape **9 torturar:** to torture **10 atentar:** to carry out an attack, attempt assassination **11 costar:** to find difficult **12 llanto:** crying, sobs **13 relato:** story **14 someter:** to subdue, overpower **15 privar:** to deprive of **16 premio:** prize **17 concordia:** concord, harmony **18 convivir:** to live with **19 posteriormente:** subsequently **20 pasar a:** to go on to, proceed to **21 destacar:** to stand out **22 salpicar:** to spatter, implicate **23 fundar:** to found **24 escaño:** seat

>>

Las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) son un grupo guerrillero formado en 1964 con el objetivo¹ de terminar con las desigualdades² sociales, políticas y económicas de Colombia a través de un gobierno marxista-leninista. En su modelo de financiación entran el secuestro³, el narcotráfico⁴, la extorsión y el tráfico de armas. En los últimos ocho años, alrededor de 20.000 familias se han visto

afectadas⁵ por los secuestros. Con este dato, no sorprende que Colombia sea el país con mayor número de secuestros en el mundo, la mayoría llevados a cabo⁶ por los guerrilleros. Los secuestrados reciben un trato brutal y es frecuente mantenerlos encadenados⁷ a los árboles para evitar las fugas⁸. Las FARC torturan⁹, matan, atentan¹⁰ con coches bomba y utilizan las minas antipersona para conseguir sus objetivos.





Ingrid Betancourt durante la presentación del libro *Infierno verde* en la Casa de América de Madrid.

La liberación de sus compañeros de cautiverio se ha convertido para Ingrid Betancourt en el primero de sus objetivos

data²⁵ a la presidencia de Colombia en las elecciones de 2002.

Ingrid es consciente: ella genera envidias²⁶ desde siempre. Arrogante, a los ojos de la mayoría de los senadores, su empeño²⁷ en descubrir los vínculos²⁸ entre política y narcotráfico le crea demasiadas enemistades; incluso recibe varias amenazas²⁹ de muerte, tras las cuales decide enviar a sus hijos a Francia con su ex marido.

Ingrid Betancourt siempre ha sido partidaria del³⁰ diálogo con las FARC para la consecución³¹ de la paz y del fin del conflicto armado que sufre Colombia desde 1964. El 23 de febrero de 2002, varios días después de haberse reunido con la guerrilla, Ingrid Betancourt y Clara Rojas, su asesora³², son secuestradas por las FARC. Ambas viajaban en un vehículo no blindado³³ y sin guardaespaldas³⁴ hacia una zona conflictiva de la que el Gobierno

aseguraba haberse hecho con el control³⁵. El presidente Pastrana y alrededor de cien periodistas³⁶, en su mayoría extranjeros, fueron trasladados³⁷ en helicóptero hasta San Vicente del Caguán para dar testimonio³⁸ de la victoria del Ejército de Colombia en el municipio. El transporte en helicóptero para Betancourt y sus acompañantes fue denegado³⁹. En la última reunión con la guerrilla, la franco-colombiana había prometido estar al

lado del alcalde de su mismo partido, en lo bueno y en lo malo, y esa fue la principal razón, según la propia Ingrid, por la que no cesó⁴⁰ en su empeño de llegar al municipio de San Vicente del Caguán. Inconsciente, irresponsable, osada⁴¹ o simplemente ignorante del peligro, la ex candidata presidencial emprende⁴² el viaje del que no regresará hasta seis años más tarde, a pesar de que Ingrid Betancourt fue considerada desde el primer momen-

GLOSARIO

25 candidatura: candidacy **26 envidia:** envy **27 empeño:** determination, effort **28 vínculo:** link **29 amenaza:** threat **30 partidario de:** in favor of, supporter of **31 consecución:** securing, achieving **32 asesora:** advisor **33 blindado:** armored **34 guardaespaldas:** bodyguard **35 hacerse con el control:** to take control of **36 periodista:** journalist, reporter **37 trasladar:** to move, transport **38 dar testimonio:** to bear witness, validate **39 denegar:** to deny, turn down **40 cesar:** to stop, desist **41 osado:** daring, bold **42 emprender:** to embark on, undertake

to como una “rehén canjeable⁴³” por presos⁴⁴ de las FARC. La zona sigue hoy en manos de las FARC, según Luis Eladio Pérez, otro de los senadores cautivos, hoy liberado.

Heroína para algunos y excesiva para su país en el momento de su secuestro, Ingrid Betancourt ha estado siempre rodeada de episodios polémicos⁴⁵ que la llevaron a convertirse en un fenómeno mediático⁴⁶. El hacer de la lucha contra la corrupción política su bandera⁴⁷ y su carácter irreverente alejaron⁴⁸ a la ex candidata presidencial del resto de la clase política y de la población de su país, sobre todo, después de la publicación de *La rabia en el corazón*. El libro fue muy bien acogido en Francia y levantó ampollas⁴⁹ en su país natal, donde fue duramente criticado por ser perjudicial para la imagen de Colombia en el exterior. En el momento de ser secuestrada, Ingrid Betancourt contaba únicamente con un 0,8% de la intención de voto.

El 2 de julio de 2008 las Fuerzas Armadas de Colombia rescataron a 15 rehenes secuestrados por las FARC. Hoy Ingrid es uno de los rostros⁵⁰ más populares de la escena política internacional.

EL CAUTIVERIO

Se cumple ahora un año desde que se hizo pública⁵¹ la carta que Ingrid Betancourt escribía a su madre en la que le decía que ya no tenía ganas⁵² de nada. “Creo que es lo único que está bien; no tengo ganas de nada porque aquí, en la selva⁵³, la única respuesta a todo es no. Es mejor entonces no querer nada para quedar libre al menos de deseos”. Un año después, reaparece como una mujer incombustible⁵⁴ en la que no dejan de sorprender sus ganas de vivir. Se ha convertido sin buscarlo en el símbolo de la lucha por el cambio en Colombia, en su política y en sus gentes. Ingrid Betancourt quiere cambiar el mundo. Ella misma se sorprende de lo ambicioso de su proyecto, pero afirma que no sólo piensa que es posible, sino además necesario y urgente: “El mundo en el que vivimos no es el mundo que queremos. Por lo menos, no es el mundo en que yo quisiera vivir. Siento que hay muchas cosas que tenemos que cambiar y, dentro de los objetivos de vida que me he trazado, son obviamente el de luchar por que mis compañeros que están en la selva hoy salgan y ellos también puedan dar testimonio, puedan estar con sus familias, abrazar a sus niños, estar con sus esposas, con sus esposos, con sus mamás... Eso que nos vuelve a la vida y al sentimiento de volver a ser seres humanos”.



“Creo que lo más importante, finalmente, es haber ganado la humildad”

La liberación de sus compañeros de cautiverio⁵⁵ se ha convertido para Ingrid Betancourt en el primero de sus objetivos. No se cansa de repetirlo en cualquier declaración, comparecencia⁵⁶ o rueda de prensa⁵⁷ que ofrece a los medios. Su propósito⁵⁸ es claro; su táctica, efectiva: que el mundo la escuche todo lo que quiera escucharla, siempre accesible, siempre cercana y afable, pero sin dejar de reivindicar⁵⁹ el final de una guerra que califica⁶⁰ como absurda, en la que se han visto enredados⁶¹ cientos de inocentes que han sido y son usados por las FARC como monedas de cambio⁶², meros⁶³ instrumentos de negociación para conseguir unos objetivos que, desde su punto de vista, hace años que fueron deslegitimados⁶⁴ y perdieron todo su sentido. Mientras haya guerra, Ingrid seguirá presa. “El corazón nuestro sigue encadenado a esos árboles de la selva, porque uno no puede gozar plenamente cuando uno sabe que hay gente que está viviendo lo que uno vivió y que es su cotidiano⁶⁵. Entonces... sí, estamos viviendo plenamente⁶⁶ porque hay un ejercicio de agradecimiento con la vida, con Dios, de esto que nos llegó, que es un milagro pero... sí, también estamos atados⁶⁷, obviamente. Y por eso necesitamos de forma vital⁶⁸ para nosotros trabajar por los

GLOSARIO

43 rehén canjeable: hostage suitable for exchange **44 preso:** prisoner
45 polémico: controversial **46 fenómeno mediático:** media phenomenon
47 hacer (de algo) una bandera: to support or take on a cause **48 alejar:** to distance
49 levantar ampollas: to aggravate or annoy **50 rostro:** face, figure
51 hacer público: to make public, announce **52 tener ganas:** to feel like, look forward to, be keen to
53 selva: jungle **54 incombustible:** fiery, fireproof **55 cautiverio:** captivity **56 comparecencia:** appearance
57 rueda de prensa: press conference **58 propósito:** aim, purpose
59 reivindicar: to claim, demand **60 calificar:** to describe, portray
61 enredarse: to get involved in, entangled in **62 moneda de cambio:** legal tender, common currency
63 mero: mere **64 deslegitimar:** to refute, invalidate, prove baseless
65 cotidiano: daily, quotidian **66 plenamente:** fully, completely
67 atado: tied up, tethered **68 forma vital:** urgently, vitally



Ingrid Betancourt durante su encuentro con niños en los Premios Príncipe de Asturias.

“Los guerrilleros que quedaron allá son esclavos de una organización absurda, esclavos de esos comandantes, y son niños de la guerra”

que quedan allá. Y yo sé que no vamos a estar totalmente libres sino el día en que ellos estén de vuelta a sus casas”.

No les olvida. Les tiene siempre presentes, en cada momento de su vida, y les lleva con ellos en el íntimo calendario que es para ella su pelo. Su larga melena⁶⁹, que se caía a puñados⁷⁰ en la selva, luce hoy como encarnación de los largos años de secuestro. No tiene intención de cortarla para seguir recordando a los que siguen allí, para que no se le olviden ni a ella ni al mundo. Es el símbolo del símbolo.

Asombra⁷¹ la forma en que se refiere, no a la guerrilla y al conflicto colombiano en general, sino a sus secuestradores en particular. Sería humano sentir un rencor⁷² infinito hacia quienes te han sometido a incontables vejaciones⁷³ durante años. Sus guardianes controlaban y limitaban absolutamente todos sus movimientos y conversaciones, racionaban⁷⁴ su comida, decidían cuándo podía ir al baño, le imponían la hora de acostarse y levantarse... En resumen⁷⁵, se apoderaron⁷⁶ de su libertad hasta tal punto que la despojaron⁷⁷, incluso, de sus deseos. Para ella esto supuso⁷⁸ convertirse en un objeto al que llevan y traen y al que ninguna decisión le pertenece. Se apropiaron⁷⁹ de su condición de ser humano para convertirla en un animal. Seis años y nueve meses. ¿Quién no entendería el rencor en estas circuns-

tancias? Pero, si lo siente, Ingrid no lo muestra: “En particular en estos días, he venido pensando mucho en esos muchachos⁸⁰, casi niños, esos guerrilleros que nos tuvieron, que tenían como misión no dejarnos escapar, no dejarnos volver a nuestras familias. Y pienso en ellos porque yo ya estoy acá y estoy con la bendición⁸¹ infinita de estar con mis hijos y con mi mamá, y pienso que ellos esa felicidad no la van a tener porque ellos son mucho más prisioneros que nosotros lo fuimos nunca. Pienso que los guerrilleros que quedaron allá son unos esclavos de una organización absurda. Son esclavos de esos comandantes⁸² y son esclavos encadenados a un sistema absurdo, y son niños de la guerra. Y si algo quisiera yo hacer y contribuir a hacer es preservar a nuestra niñez y a nuestra juventud del horror de lo que nosotros vivimos. Hoy quiero compartir con ustedes esa reflexión sobre nuestro deber de cambiar las cosas y hacer un mundo diferente para nuestros niños. No puede haber espacio para los niños dentro de la locura de la guerra y eso es algo que vemos en todo el mundo, no solamente en Colombia”.

Sigue luchando. Sigue activa. Exige. Reivindica. No podría ser de otra manera estando, como está, tan dispuesta a⁸³ que las cosas cambien, a que cambie el mundo. Cabría esperar⁸⁴ que fuera ésta una actividad ejercida⁸⁵ desde algún congreso o hemiciclo⁸⁶, pero lo que Ingrid tiene claro es que no va a volver a la política porque no ve claridad en sus formas y la describe como una política de intereses escondidos⁸⁷, de mentiras y agendas ocultas. Esa política nunca le gustó, pero afirma que hoy menos que nunca, y que no tiene ningún deseo de participar en ella. Ingrid sueña con una Colombia diferente, pero pretende conseguir el cambio ayudando a los colombianos a encontrar en su país un espacio de unión, y haciéndolo desde fuera, lanzando⁸⁸ la reflexión de que no sólo Colombia, sino todos los países deberían defender lo que ella considera lo más importante en el mundo: los derechos humanos.

A veces, parece como si después de tantos años secuestrada, esta mujer no hubiera hecho más que acumular fuerza para lle-

GLOSARIO

69 melena: long hare, mane **70 a puñados:** by the handful **71 asombrar:** to astonish **72 rencor:** malice, resentment **73 vejación:** humiliation, degradation **74 racionar:** to ration **75 en resumen:** briefly, to sum up **76 apoderarse:** to seize, take possession of **77 despojar:** to strip, remove **78 suponer:** to result in, mean **79 apropiarse:** to take, rob **80 muchacho:** boy **81 bendición:** blessing **82 comandante:** major, commanding officer **83 estar dispuesto a:** to be willing to **84 cabría esperar:** one would think, logic would demand **85 ejercer:** to perform, carry out **86 hemiciclo:** chamber **87 interés escondido:** hidden intention **88 lanzar:** to launch



Ingrid Betancourt saluda a los Príncipe de Asturias.

var a cabo los miles de proyectos que encierra su cabeza. Pero ella misma se encarga de desmentir⁸⁹ esa imagen de su cautiverio. Fueron años de reflexiones, sí, pero también de dolor infinito. Dolor sufrido en todos los aspectos imaginables. Ella misma hace un balance de todo lo que ganó y perdió durante aquellos años: “Primero perdí a mi padre. Perdí la infancia de mis niños. Pero perdí también cosas que tenía que perder: mucha bobada⁹⁰, mucha impaciencia, posiciones de pronto⁹¹ muy duras, o algunas veces extremas. La selva también es un ejercicio de depuración⁹² espiritual, yo creo. Entonces es bueno también perder cosas. ¿Qué gané? Bueno, gané a Dios. Gané mucho amor por el mundo, porque me di cuenta que todo lo que vivía, desde la posición en que lo estaba viviendo, como prisionera y secuestrada, era una oportunidad también para mirar cómo aquellos que nos tenían secuestrados vivían y eran, y entender que los seres humanos podemos ser tan buenos, pero al mismo tiempo tan espantosos⁹³. Siempre pensé que de pronto, si hubiera nacido como ellos, si hubiera tenido la misma experiencia de vida, si hubiera tenido la presión del grupo tan fuerte que tienen ellos, de pronto yo también hubiera caído en el horror de ser lo que ellos fueron. Creo que lo más importante, finalmente, es haber ganado la humildad⁹⁴”.

Los dolorosos recuerdos de los años de su secuestro acompañarán a Ingrid Betancourt hasta el final de su vida. Aún no se ve con fuerzas para profundizar en ellos. De momento se automedica⁹⁵: “Por lo menos para mí la terapia es muy sencilla: es el amor de mis niños y de mi mamá, y de mi hermana y de mi familia. En ellos vuelvo a ser feliz”. □

GLOSARIO

89 desmentir: to deny, refute 90 bobada: nonsense, drivel 91 de pronto: suddenly 92 depuración: purification 93 espantoso: appalling, horrific 94 humildad: humility 95 automedicarse: to self-medicate

EJERCICIOS DE EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA

A) Elija la respuesta adecuada según el texto.

1. Ingrid Betancourt al comienzo de su carrera política destacó por
 - a. presentar su candidatura a la presidencia colombiana.
 - b. su lucha contra la corrupción.
 - c. fundar el partido Verde Oxígeno.
2. En su propio país Betancourt era
 - a. una heroína.
 - b. una persona muy poco querida.
 - c. un fenómeno mediático.
3. Esta mujer continúa hoy la lucha
 - a. fuera de la guerrilla.
 - b. desde el congreso.
 - c. repitiendo sus objetivos allá donde va.
4. Durante el cautiverio Ingrid Betancourt
 - a. perdió no sólo la libertad, sino también los deseos.
 - b. se abandonó a sus recuerdos.
 - c. aprendió a convivir con sus carceleros y a comprenderlos.

B) Escuche la audición y complete los huecos.

A Ingrid Betancourt a veces le cuesta recordar en (1)..... En ocasiones, el llanto interrumpe su relato. Más de (2)..... calla y se toma su tiempo buscando las palabras para (3)..... lo que fueron seis años y nueve meses de (4)....., encadenada y sometida, privada de toda libertad moral y física en manos de las FARC. Hoy, la actual Premio Príncipe de Asturias de la Concordia, (5)..... con esa experiencia en la memoria utilizándola como (6)..... que la impulsa a luchar por una Colombia libre y en paz.

Ingrid Betancourt nació en Bogotá, pero (7)..... también la nacionalidad francesa. Fue alumna del Liceo Francés de (8)..... colombiana y, posteriormente, estudia Ciencias Políticas en París donde conoce a su primer marido, un (9)..... francés con el que tiene dos hijos.

En 1989 regresa a Colombia y comienza su carrera política. En 1990 (10)..... formar parte del Partido Liberal. Desde el primer momento, la franco-colombiana (11)..... por su lucha contra la corrupción política y el narcotráfico, llegando incluso a abandonar su partido por un importante (12)..... de corrupción que salpicaba directamente al Presidente liberal Ernesto Samper.

C) Complete la columna con el adjetivo, sustantivo o verbo que falte.

1. La envidia		
2.	empeñado	
3.	osado	
4. El testimonio		
5. El agradecimiento		
6.	secuestrado	
7.		controlar
8.	despojado	
9		entender
10. El espanto		
11.	imaginable	